



Votre activité / Your activities

MACHINISME AGRICOLE - AGRO-ÉQUIPEMENTS / AGRICULTURAL MACHINERY

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Traction | • 01 Traction |
| <input type="checkbox"/> Manutention, remorques, transport | • 02 Handling, trailers, transport |
| <input type="checkbox"/> Travail du sol, semis, plantation et distribution d'engrais | • 03 Working soil equipment, sowing, planting, fertilizers spreaders |
| <input type="checkbox"/> Irrigation, pompes, drainage, gestion de l'eau | • 04 Irrigation, pumps, drainage, water management |
| <input type="checkbox"/> Pulvérisation, protection des plantes, fertilisation | • 05 Spraying equipment, fertilizers |
| <input type="checkbox"/> Récoltes, fenaison, ensilage et après récolte | • 06 Harvesting, post-harvesting, silage and haymaking equipment |
| <input type="checkbox"/> Culture, récolte, conservation, conditionnement fruits légumes | • 07 Fruits and vegetables growing, harvesting, conservation, packaging |
| <input type="checkbox"/> Bâtiments, stockage (tri, calibrage) des produits et intrants | • 08 Farm building, storing (sorting, grading) for products and inputs |
| <input type="checkbox"/> Création et entretien de la forêt, des espaces ruraux et des abords de ferme | • 09 Maintenance forestry sectors, rural environment and land surroundings |
| <input type="checkbox"/> Moteurs, pièces et composants | • 10 Engines, spare parts and components |
| <input type="checkbox"/> Energies renouvelables | • 11 Renewable energies |

AGROFOURNITURE / AGRI SUPPLIES

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Semences, plants, horticulture, pépinières | • 21 Seeds, plants, nurseries gardens |
| <input type="checkbox"/> Produits phytosanitaires | • 22 Plant protection products and pesticides |
| <input type="checkbox"/> Produits d'hygiène | • 23 Hygiene products |
| <input type="checkbox"/> Conservateurs | • 24 Preservers |
| <input type="checkbox"/> Engrais et amendements | • 25 Fertilizers and soil additives |
| <input type="checkbox"/> Produits d'emballage, films plastiques, sacs | • 26 Packaging products, plastic films, bags |
| <input type="checkbox"/> Serres, abris | • 27 |
| <input type="checkbox"/> Aliments pour le bétail, compléments nutritionnels | • 28. Animal feed and additives |
| <input type="checkbox"/> Produits vétérinaires | • 29 Veterinary products |

ELEVAGE/ ANIMAL HUSBANDRY

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Santé animale | • 41 Animal health |
| <input type="checkbox"/> Génétique animale : sélection, production, conservation | • 42 Genetics : breed selection, semen production, conservation |
| <input type="checkbox"/> Insémination artificielle, transfert d'embryons | • 43 Artificial insemination, tranfert of embryos |
| <input type="checkbox"/> Fabrication, stockage et distribution des aliments | • 44 Manufacture, storing and cattle feed supply |
| <input type="checkbox"/> Alimentation animale | • 45 Animal feed |
| <input type="checkbox"/> Equipements d'élevage | • 46 Livestock equipment |
| <input type="checkbox"/> Bâtiments d'élevage | • 47 Farm buildings |
| <input type="checkbox"/> Accoueurs, souches et matériel | • 48 hatcheries, |
| <input type="checkbox"/> Stockage, traitement des déjections animales | • 50. Manure storing and processing |
| <input type="checkbox"/> Traite et équipements laitiers | • 51 Milking and dairy equipment |
| <input type="checkbox"/> Traitement de l'eau | • 52 Water treatment |

SERVICES / SERVICES

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Coopératives, négoce, distribution | • 61 Cooperatives, traders, distribution |
| <input type="checkbox"/> Organisations professionnelles | • 62 Trade organisations |
| <input type="checkbox"/> Banques et assurances | • 63 Banks and insurance |
| <input type="checkbox"/> Autres sociétés de services | • 64 Others services companies |
| <input type="checkbox"/> Instituts techniques, de recherche, de formation | • 65 Technical, research and training institutes |
| <input type="checkbox"/> Presse professionnelle et technique | • 66 Media (press- radio-TV) |
| <input type="checkbox"/> Gestion, informatique et nouvelles technologies | • 67 Management, IT, new technologies |
| <input type="checkbox"/> Foires et salons professionnels agricoles | • 68 Agricultural fairs and professional shows |



Renseignements pour l'annuaire des exposants

Information for the exhibitors Directory

• Catégories économiques / Economic categories

- Fabricant - Constructeur / *Manufacturer*
 - Organisation professionnelle / *Trade organisation*
 - Prestataire de services / *Service provider*
 - Fournisseur / *Supplier*
 - Presse / *Press*
 - Distributeur / *Dealer*
 - Importateur / *Importer*
 - Autre, précisez / *Other, precise*
-
-
-
-

• Votre société est-elle filiale d'un groupe ou d'une entreprise étrangère ? / Is your company subsidiary of a group ?

Nom de la maison mère / *Headquarter name*

Pays de la maison mère / *Headquarter country*

Les co-exposants * / Co-Exhibitors *

- J'accueille sur mon stand co-exposant (s) / *I welcome on my stand co-exhibitor(s)*
- Raison sociale / *Company name* Pays / *Country*
- Tel. Contact / *Person to contact*
- Raison sociale / *Company name* Pays / *Country* Tel
- Contact / *Person to contact*

Les firmes représentées * / Represented Firms *

J'atteste que nous représentons sur notre stand firme(s) dont la liste figure ci-dessous : / *I declare to represent company(ies) on our stand, name(s) below:*

Raison sociale / *Company*

Adresse/ *Address*

Code postal / *Post code*

Ville / Town Pays / *Country*

Contact / *Person to contact*

Tél. Fax E-mail

Lien juridique avec l'exposant / *Legal relationship with the exhibitor*

- Filiale / *Subsidiary*
- Distributeur/ *Dealer*
- Maison Mère / *Parent company*
- Commettant / *Principal*

Raison sociale / *Company*

Adresse/ *Address*

Code postal / *Post code*

Ville / Town Pays / *Country*

Contact / *Person to contact*

Tel Fax E-mail

Lien juridique avec l'exposant / *Legal relationship with the exhibitor*

Si vous accueillez sur votre stand ou partagez votre stand avec plusieurs exposants ou firmes représentées, merci de faire des copies de cette page. / *Please make copies of this page if you share your stand or if you represent on your stand more firms.*



Votre contrat / Your contract

I. STAND INTERIEUR / INDOOR STAND

A - Stand nu (minimum 36 m²), / For a Bare space (> or = 36 sq.m)

La location d'un emplacement nu non aménagé sous- entend qu'aucun aménagement n'est assuré. Ne comprend pas le branchement électrique excepté 08 badges inclus. / *Your stand fitting is not included. Does not include electricity. Only 8 badges are included.*

$m^2 / \times 6500 \text{ DA} / m^2 \dots\dots\dots = \dots\dots\dots \text{DA HT} /$
 $sq.m \times 90 \text{ euros} / sq.m \dots\dots\dots = \dots\dots\dots \text{EUROS HT/ excl VAT}$

B- Stand de base équipé / Equiped basic (stand > ou = 12 m²)

Comprend : moquette au sol, cloisons en MDF de 90 cm de largeur utile, nettoyage, bandeau de facade, éclairage par des spots de 75 W / 3m², prise de 220, une (01) table et trois (03) chaises et 08 badges inclus / *Includes : carpet, wall partition, cleaning, company name sign, 3 spotlights track/ 3 m², front banner, 01 table, 03 chairs and 08 badges included.*

Sociétés de droit Algerien $m^2 / \times 9.500 \text{ DA} / m^2 \dots\dots\dots = \dots\dots\dots \text{DA HT (I)} /$
 Sociétés internationales $sq.m \times 180 \text{ euros} / sq.m \dots\dots\dots = \dots\dots\dots \text{EUROS HT}$

• Vous avez la possibilité de commander du mobilier supplémentaire. / *You have the possibility to order the additional accomodation. Cf mobilier supplémentaire ci-joint / (see the additional furniture below)*

TOTAL 1 **HT Da / €uros**

II. OUVERTURE DE VOTRE STAND (INTERIEUR SEULEMENT) / OPEN SIDES (INDOOR STAND ONLY

- Stand ouvert sur 2 faces / 2 open sides = + 5% =DA HT / € HT
- Stand ouvert sur 3 faces / 3 open sides = + 10% =DA HT / € HT
- Stand ouvert sur 4 faces / 4 open sides = + 15% =DA HT / € HT

L'attribution du nombre de faces se fera en fonction des disponibilités lors de l'implantation de votre stand, sans engagement de l'organisateur. / *Depending on availability and allocated in accordance with the exhibition layout, with no obligation on the part of the organizer.*

TOTAL 2 **HT Da / €uros**

III- STAND EXTERIEUR / OUTDOOR STAND

stand nu extérieur Air Libre / *Open air outdoor bare space*
 Surface minimale 36 m² / *Minimum stand 36 sq.m*

$60 \text{ € HT} / \text{excl VAT} \times \dots\dots\dots m^2 / sq.m = \dots\dots\dots \text{€ HT}$
 $4.000 \text{ DA HT} \times \dots\dots\dots m^2 = \dots\dots\dots \text{DA HT} /$
 (Tracé au sol, enseigne / Marked on the floor and compagny sign board with

Pour recevoir vos clients dans les meilleures conditions ! / Welcome your customers in the best surroundings !

Option complémentaire* : le chapiteau ESPACE EXTERIEUR / **OUTDOOR SPACE**
 Option complémentaire* : " le chapiteau " / *Additional option* : the " tent »*

Vous avez la possibilité de réserver, en plus de votre surface extérieure nue, une surface de réception composée d'une tente forme Pagode / *You have the possibility of combining a bare stand and a reception area as a Pagoda tent.*

9 – 12 – 18 – 36 = 8.000 DA HT / m² - 130 € / sq.m

TOTAL 3 **HT Da / €uros**



IV. DROITS FIXES DE PARTICIPATION / PARTICIPATION REGISTRATION FEES

Souscripteur / Subscriber = 200 € / 15 000 DA =DA HT/..€ HT

Souscripteur co-exposant / Co-Exhibitor Subscriber = 200 € = 15 000.DA HT . € HT

• Ils comprennent : gestion du dossier, inscription des coordonnées au catalogue, 03 catalogues, assurance responsabilité civile et gardiennage / • *Including: Administration fees, exhibitor badges, registration to the official catalogue of your company details, tree catalogues, Liability insurance.*

Firme(s) représentée(s) / represented companie(s) Je souhaite représenter le nombre de firmes suivantes / I wish to represent on my stand : = x 200 € = € HT / *excl VAT (IV)*
x 15 000 DA = DA HT (IV)

• Ils comprennent : l'inscription de la raison sociale au catalogue, la représentation des matériels, produits, services sur le stand du souscripteur. / • *Including: registration to the official catalogue of your company details, exhibition materials, products and services on the subscriber stand.*

TOTAL 4 **HT Da / €uros**

V. CARTES D'INVITATION / INVITATION CARDS

Seuls les exposants ont la possibilité de diffuser des cartes d'invitation, émises par Expovet donnant droit à l'entrée gratuite au salon / *Only Exhibitors can distribute invitation cards, issued by Expovet, with a free access to the exhibition.*

Stand < 50 m² / Stand < 50 sq.m

Mise à disposition de 50 cartes d'invitation / *50 free invitation cards*

Stand ≥ 50 m² / Stand > 50 sq.m

Mise à disposition de 100 cartes / *100 free invitation cards*

Commande de cartes d'invitation supplémentaires / Additional cards order

Par lot de 50 cartes / by set of 50 cards *lots/sets* 5000 DA / 60 euros = DA / euros HT

VI. CATALOGUE OFFICIEL DU SALON / EXHIBITION'S OFFICIAL CATALOGUE

Vous avez la possibilité de passer un ordre de commande pour une insertion publicitaire dans la catalogue officiel du Salon (voir les tarifs publicitaires ci-joints) / *Possibility of enclosing pre-paid advertisements (see the price details below)* **

VII. FOURNITURES et MEUBLES ADDITIONNELS / ADDITIONALS FURNITURES

Vous avez la possibilité de commander des meubles et fournitures pour votre stand voir la liste et bon de commande ci-joint / *Possibility to order additional furnitures see the prices below*



Commande générale (Ajouter les totaux) General order (Add the total below)

TOTAL (1 - 2 - 3 - 4 - 5) HT = DAHT / € HT
 TVA / VAT 17 % = DATVA / € TVA / VAT
 TOTAL TTC / incl VAT = DA TTC / € TTC / incl VAT (2)

Montant total à payer / Total to be Paid

..... HT Da / €uros

Je demande mon admission comme exposant au salon. Je déclare avoir pris connaissance du "Règlement général de l'exposition", "des Conditions générales de vente" dont je possède un exemplaire, en acceptant sans réserve ni restriction toutes les clauses et déclare renoncer à tout recours contre l'organisateur. / I apply for registration as exhibitor at the exhibition. I declare that I have read the "General Exhibition Rules and Regulations", "general terms and conditions of sale which I have a copy in my possession, and that I agree to abide all clauses without reservation and waive all rights claim against the organizer.

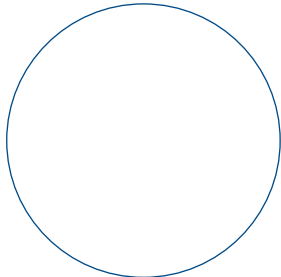
Lieu / Place Date / Date.....
 Nom du signataire / Name
 Fonction / Position in the firm

Signature précédée de la mention "lu et approuvé" / Signature preceded by the words "read and approved"
 Cachet de l'entreprise / Company Stamp

Pour valider votre demande d'admission, apposer obligatoirement votre cachet ainsi que votre signature. / To validate your registration application, both your signature and company stamp are required.

Signature et cachet de l'entreprise / Signature and stamp

[Empty rectangular box for signature and stamp]



Procédure de paiement (Procedure of payment)

PREMIER VERSEMENT / FIRST INSTALMENT

• A joindre impérativement à la commande et tenant lieu de dédit (non remboursable en cas de désistement - art. 7 des « conditions générales de location de surfaces d'exposition » et article 11 des conditions de participation). / • To be attached to the application (forfeited in the event of the failure show - art.7 of the « General conditions of lease of the exhibition of the floor space » and art. 11 of the general terms and conditions of sale).
 Chaque demande d'admission doit être accompagnée des droits fixes de participation (15 000 DA) et d'un acompte représentant 50% ou 100% du montant global de la participation. / Each application form shall be accompanied by the participation registration fee (200 €) and a payment on account of 50% or 100% of the entry fee. •
 Une facture vous sera adressée à réception. / The invoice to be issued at reception.

DEUXIEME VERSEMENT / SECOND INSTALMENT

Le solde de la facture de stand sera à régler au plus tard, quinze (15) jours avant l'ouverture officielle de la manifestation et en tous les cas, avant la mise à disposition des emplacements. Passé ce délai, le comité d'organisation disposera sans préavis des stands et emplacements, la participation sera annulée et les sommes versées resteront acquises au comité d'organisation qui n'aura à payer aucune indemnité. / • An invoice will be sent to you when this sum is received. Balance to be paid 15 days before the exhibition.

• Chèque à l'ordre de : / Cheque to the order of : EURL CHVC EL FAYET DPT EXPOVET, CD 233, Route de Bouchaoui, Ouled Fayet, Alger

- Domiciliation : **SOCIETE GENERALE, AGENCE OULED FAYET**
- Code banque / Bank code **021** • Code guichet / Branche code **00023**
- N° compte / Account N° **1130000006** • Clé RIB / Bank identification **34**
- IBAN n° **DZ 5 8002100023113000000634** • SWIFT : **SOGEDZAL**

• ATTENTION : pour les exposants internationaux, l'avis de virement à joindre impérativement à votre demande d'admission. / • Attention: A notice of the bank transfer must be included with your registration form. Please make sure that your bank includes your company name on the transfer to ensure credit for payment